



*n-ro 3/2017*

*la 24an de julio 2017*

*24 de julio de 2017*

## RETOMADA

Prezados leitores do BEL Informas, olá! Como devem ter notado, o BI sofreu uma pausa no primeiro semestre deste ano, devido à necessidade de o time da redação trabalhar em outras frentes. Mas, voltamos com uma boa notícia: reestruturamos o time e vamos retomar o BI. Na redação, estão Querino Neto e Fernando Maia Jr.; na tradução e revisão, Leandro Silvestre e Paulo Nascentes; e na montagem e envio, Marcus Aurelius. Esperamos estar presentes com vocês nos próximos meses, informando e registrando as evoluções em nosso movimento nacional. Grande abraço!

## REPRENO

Estimataj legantoj de BEL Informas, saluton! Kiel verŝajne vi rimarkis, BI paŭzis je la unua semestro de ĉi tiu jaro, pro la neceso de la redakt-teamo labori ĉe aliaj entreprenoj. Sed reveninte, ni havas bonan novaĵon: ni rearanĝis la opon kaj reprenos nian BI. Ĉe la redakcio respondecas Querino Neto kaj Fernando Maia Jr.; ĉe tradukado kaj provlegado, Leandro Silvestre kaj Paulo Nascentes; kaj ĉe muntado kaj sendado, Marcus Aurelius. Ni esperas ĉeesti kun vi en la venontaj monatoj, informante kaj registrante evoluojn de nia nacia movado. Brakumegon!

## PROGRAMA “ESTUDE EM POZNAŖ” DA BEJO

## PROGRAMO “STUDU ĈE POZNANO” DE BEJO



*A experiência em Poznań permitiu que eu ampliasse meus conhecimentos teóricos e práticos em relação ao Esperanto e à sua comunidade de fala, além de me ajudar a pensar sobre a problemática da qual tratei em minha dissertação de mestrado.*



**KARINA OLIVEIRA,** 

doutoranda em Linguística pela USP.

O ‘Estude em Poznań’ é um projeto desenvolvido pela BEJO que financia a ida de jovens para o programa de pós-graduação em Interlinguística na Universidade Adam Mickiewicz em Poznań, na Polônia. Por meio do programa, os jovens se aprofundam nos estudos de análise linguística (fonética, morfologia, sintaxe, semântica etc), literatura e cultura do Esperanto. Atualmente, Karina Oliveira é beneficiada pelo projeto e escreveu sua dissertação de mestrado sobre o Esperanto. O projeto precisa da sua ajuda para continuar financiando a ida de jovens brasileiros. Para contribuir, mande um e-mail para [bejoesperanto@gmail.com](mailto:bejoesperanto@gmail.com) e tenha mais informações.

‘Studu ĉe Poznano’ konsistas en projekto fare de BEJO por financi la vojaĝon de junuloj por la postgraduiga programo pri Interlingvistiko ĉe la Universitato Adam Mickiewicz en Poznano en Pollando. Kadre de tiu programo, la junuloj enprofundiĝas en la studadon pri lingvistika analizo (fonetiko, morfoscienco, sintakso, semantiko, k.t.p.) literaturo kaj kulturo de Esperanto. Nuntempe, Karina Oliveira estas sponsorata de tiu projekto, kaj verkis, pri Esperanto, sian magistriĝan disertaĵon. La projekto bezonas vian helpon por daŭre subvencii la vojaĝon de brazilaj junuloj. Por kontribui, mesaĝu al [bejoesperanto@gmail.com](mailto:bejoesperanto@gmail.com) kaj ekhavu pliajn informojn.

**53° BKE E 38° BEJK SE APROXIMAM:  
FAÇA SUA INSCRIÇÃO!**

**53-a BKE KAJ 38-a BEJK  
ALPROKSIMIĜAS: ALIĜU!**



# 53-a BRAZILA KONGRESO DE ESPERANTO

38-a Brazila Esperantista  
Junulara Kongreso

Com o tema “Esperanto: capacitação para ensino, pesquisa e extensão”, a BEL e a BEJO anunciam o 53º Congresso Brasileiro de Esperanto e 38º Congresso da Juventude Esperantista Brasileira, que acontecerão em Curitiba/PR entre os dias 31 de maio e 3 de junho de 2018. Curitiba é uma cidade turística, famosa pelo clima agradável e os pontos turísticos movimentados e a céu aberto, com apreciação da natureza, como o Jardim Botânico e os vários bosques, memoriais e parques. Os interessados já podem fazer sua inscrição pelo endereço [bel@butiko.org.br](mailto:bel@butiko.org.br)

Pri la temo “Esperanto: kapabligho por instruado, esploro kaj etendiĝo”, BEL kaj BEJO anoncas la 53-an Brazilan Esperanto-Kongreson kaj la 38-an Junularan Brazilan Esperanto-kongreson, kiuj okazos en Kuritibo/PR de la 31-a de majo ĝis la 3-a de junio 2018. Kuritibo estas turisma urbo, kiu famas pro sia agrabla klimato kaj ofte vizitataj subĉielaj turismaj punktoj, ĝuo de naturaj vidindaĵoj, kia la Botanika Ĝardeno kaj pluraj aliaj arbaretoj, memoraĵoj kaj parkoj. Interesatoj jam povas aliĝi per la adreso [bel@butiko.org.br](mailto:bel@butiko.org.br)

## CURSO DE ESPERANTO NA UnB

Em Brasília! Curso de Esperanto do UnB Idiomas/LET/UnB no segundo semestre de 2017. Matrículas abertas de 31 de julho a 13 de agosto, portanto, durante apenas duas semanas.

Curso de Esperanto – Nível Básico

Turma: 17.2.21001

Dia: sábado de 14h a 18h

Início das aulas: 2/9/2017

Término das aulas: 2/12/2017

Aproveitem!

Detalhes no Portal

<http://www.unbidiomas.unb.br/?p=6453>

## KURSO DE ESPERANTO EN UnB

En Braziljo! Kurso de Esperanto de UnB Idiomas/LET/UnB dum la dua semestro de 2017. Matrikuloj malfermaj de la 31-a de julio ĝis la 13-a de aŭgusto, do, dum nur du semajnoj.

Kurso de Esperanto – Baza Nivelo

Klaso: 17.2.21001

Tago: sabate de la 14-a horo ĝis la 18-a horo

Komenciĝo de la klasoj: 2/9/2017

Finiĝo de la klasoj: 2/12/2017

Ĝuu tion!

Detaloj ĉe la Portalo

<http://www.unbidiomas.unb.br/?p=6453>

## BEL FAZ ANIVERSÁRIO

Fundada em 21 de julho de 1907, a Liga Brasileira de Esperanto completa 110 anos de existência. Só podemos agradecer a todas as pessoas que, nesta incrível história, estiveram e estão presentes – uma bela história de dedicação, resistência, cultura, tolerância, realizações e, acima de tudo, esperança – esperança por um mundo que represente tudo isso que nos move. Gratos de coração!

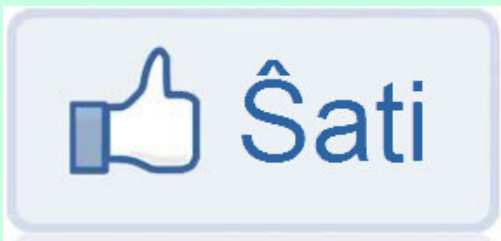
## BEL DATREVENAS

Fondita la 21-an de julio 1907, Brazila Esperanto-Ligo kompletigas 110 jarojn. Ni povas nur danki ĉiujn homojn partoprenintajn kaj partoprenantajn en ĉi tiu nekredebla historio – BEL-a historio de sindediĉo, rezisto, kulturo, toleremo, atingoj kaj ĉefe espero – espero pri mondo, kiu reprezentu ĉion ĉi, kio nin movigas. Koran dankon!

**Aliĝu al niaj komunumoj ĉe Facebook kaj Google +**



**BEL invitas: vizitu kaj ŝatu nian paĝon ĉe facebook!**



**Conecte-se a nossas comunidades no Facebook e Google +**



**BEL convida: visite e curta nossa página no face!**



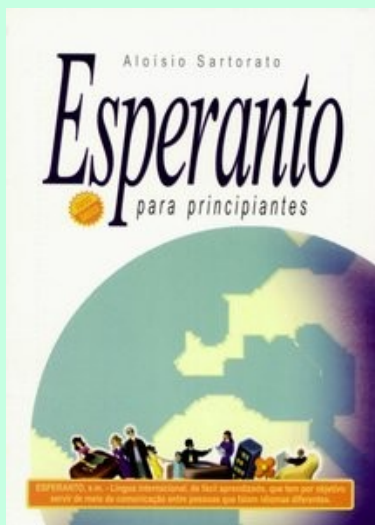
[www.facebook.com/brazilaesperantoligo](http://www.facebook.com/brazilaesperantoligo)

# Ĉu vi jam realiĝis al BEL ? Você já se refiliou à BEL ?



**Malkovru en via BEL@Butiko**

**Esperanto para principiantes**



Nova edição do famoso curso de Aloísio Sartorato, ricamente ilustrado e com opção de se baixar o áudio em MP3. Compre, aprenda, estude, presenteie. Apenas R\$ 30,00. Confira em:

<http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/esperanto-para-principiantes.html>

BEL Informas/BEL@Butiko

**Descubra em sua BEL@Butiko**

**Por la mondo**



CD “Por la mondo”, da banda Merlin, com grandes canções como “Por la mondo”, “Estas la leĝo”, “Estis unu fojo”, “Bluaj fragoj”, “Mia vojo”, “Mi kredas”, “En ĉi tiu momento”, “Pri la vero”, “Elprovo”. Compre agora este ótimo disco:

<http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/por-la-mundo.html>

BEL Informas/BEL@Butiko



**AL BEL-MEMBROJ: POR RICEVI 10%-  
AN RABATON, PETU VIAN RABAT-  
KODON ĈE LA ADRESO:**

[belabutiko@esperanto.org.br](mailto:belabutiko@esperanto.org.br)

**Vizitu vian virtualan butikon:**

[www.belabutiko.esperanto.org.br](http://www.belabutiko.esperanto.org.br)

Francisco Mattos

[belabutiko@esperanto.org.br](mailto:belabutiko@esperanto.org.br)

**AOS MEMBROS DA BEL: PARA TER  
DESCONTO DE 10% NA COMPRA DE  
LIVROS, SOLICITE SEU CÓDIGO JUNTO  
AO ENDEREÇO:**

[belabutiko@esperanto.org.br](mailto:belabutiko@esperanto.org.br)

**Visite a sua loja virtual:**

## Ni laboru kune!

**Boletim bilíngue da Liga Brasileira de Esperanto**  
**Dulingva bulteno de Brazila Esperanto-Ligo**

SDS Ed. Venâncio III Sala 303, Brasília - DF, CEP 70.393-902  
Telefones: (61) 3226-1298 Fax: (61) 3226-4446

**Kunlaborantoj:** Affonso Soares, Ana Ribeiro, Anna Lobo, Antonio Felix, Bert Schumann, Carlos Pereira, Diego Ribeiro, Emmanuel Lima, Emilio Cid, Eurípedes Barbosa, Eduardo Silva, Evandro Avellar, Evandro Caboclo, Fabiano Henrique, Fabio Monteiro, Fabio Santos, Fernando Maia, Flávio Gomes, Francisco Mattos, Joe Bazilio, Juliana Evandro, Leandro Silvestre, Lucas Barbosa, Luís Guilherme Jardim, Márcio Santos, Marcus Aurelius Farias, Paulo Nascentes, Paulo Sérgio Viana, Querino Neto, Rafael Zerbetto, Walter Fontes, Wesley Jefferson.

**Sendu viajn novaĵojn al BEL informas**

Ĉu vi deziras kontribui por la dulingva  
informilo de BEL kaj BEJO sendante

**Envie as suas notícias para o BEL  
informas**

Você deseja contribuir com o boletim  
bilíngue da BEL e da BEJO, enviando

novaĵojn? Se jes, bonvole plenigu la formularon per la necesaj datumoj:

novidades? Se sim, por favor preencha o formulário com as informações necessárias:



[Sendu viajn novaĵojn](#)



[Ricevu BEL Informas per via retadreso](#)  
[Receba BEL Informas em seu email](#)

[www.esperanto.com.br/bel/index.htm](http://www.esperanto.com.br/bel/index.htm)

---